

6
u
x

EDI - ASN Note (VDA 4912)				Load-No.: 60317		11.10.2018 - 08:04 page 2/2	
Vendor		-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area: 14248		
		-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:		
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG			GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:		
					Dispatch Type: Truck		
					Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.		
					-Number: 16070077		
VAT-No.: DE123840478			VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight: 22.336 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nunmer Vendor	
Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -							
80534670	000010	2511108890	3.600	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
11.10.2018		035310-900	400	PC	S	nt. wt.: 5.172 KG , gr. wt.: 5.678 KG	
180205602		CC: 180093548	640	PC	S		
		CC: 180093542	640	PC	S		
		CC: 180093533	640	PC	S		
		CC: 180093530	640	PC	S		
		CC: 180093521	640	PC	S		
		CC: 180092851	640	PC	S		
		CC: 6	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 238759					
		UC-Material: G051740010					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
80534671	000010	2511108890	3.200	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	
11.10.2018		035310-900	640	PC	S	nt. wt.: 4.464 KG , gr. wt.: 4.891 KG	
180205603		CC: 180093832	640	PC	S		
		CC: 180093821	640	PC	S		
		CC: 180093813	640	PC	S		
		CC: 180093806	640	PC	S		
		CC: 180093799	640	PC	S		
		CC: 5	DCT300	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 239599					
		UC-Material: G058700020					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
***** E N D *****							
GR:			Quant. Check:		Rating Check:		

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 239599
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80534671/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EN/AK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1013702
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G058700020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/05/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,200
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierrie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen (HBS: +N)
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 24,2-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Fe	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2100	0.0110	0.0250	1.1500	0.0600	0.1600	0.1700	0.0360	0.0070	0.0003	0.0010	0.0070	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0006	0.0100	1.8000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.30	0.00	44.30	0.00	41.40	0.00	37.90	0.00	35.50	33.60	32.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3-OXIDE=0				
---	------------	--	--	--	--

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	170.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50 Jahre



Ludwigsburg, 11.10.2018
Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008839 vom 10.10.2018



18-008839

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g-teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																													
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																													
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																													
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 10.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																													
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																															
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="0"> <tr> <td>1</td><td>80528904</td><td>23</td><td>EP</td><td>Getriebeteile</td><td>22.336</td><td></td></tr> <tr> <td>2</td><td>80528907</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>3</td><td>80532185</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>4</td><td>80534670 + 671</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			1	80528904	23	EP	Getriebeteile	22.336		2	80528907						3	80532185						4	80534670 + 671					
1	80528904	23	EP	Getriebeteile	22.336																										
2	80528907																														
3	80532185																														
4	80534670 + 671																														
Summe: Total:		23,00 EP 22.336,00																													
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																													
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres																													
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer																															
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut, 18-008839 empfangen am Versandort der marchandise 70026 Modugno (BA) Datum / Date																													
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 15.10.2018 "Ricevuto con riserva di verifica" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire																													

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604